



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
Министър на образованието и науката

**ЗАПОВЕД**

№ ...../.....2021 г.

На основание чл. 25, ал. 4 от Закона за администрацията, чл. 78, ал. 1 и ал. 3, във връзка с чл. 76, ал. 2 и ал. 7 от Закона за предучилищното и училищното образование и за осигуряване на обучението на учениците, които изучават иврит като чужд език

**УТВЪРЖДАВАМ**

Учебна програма по учебния предмет чужд език – иврит за постигане на ниво В1.1 (общообразователна подготовка).

Заповедта да бъде публикувана на официалната електронна страница на Министерството на образованието и науката.

Контрол по изпълнение на заповедта възлагам на Мария Гайдарова – заместник-министър на образованието и науката.

**X**

---

АКАД. НИКОЛАЙ ДЕНКОВ  
Министър на образованието и науката

## **УЧЕБНА ПРОГРАМА ПО ИВРИТ ЗА ПОСТИГАНЕ НА НИВО В1.1**

### **(Общообразователна подготовка)**

### **Кратко представяне на учебната програма**

Обучението по чужд език – иврит в първи гимназиален етап е насочено към овладяване на знания, умения и отношения, свързани с общуването и с изграждането на комуникативни компетентности на ученика.

Тази програма е предназначена за обучение на учениците от XI-XII клас, които от VIII клас изучават иврит без интензивно и без разширено обучение, при което учениците се очаква да постигнат в XII клас ниво „БЕГ +” – еквивалент на В1.1 по Общата европейска езикова рамка . В този етап продължава процесът на овладяване на езикови и литературни знания, започнал в начален и прогимназиален етап на обучението. Знанията се систематизират, обогатяват и надграждат с помощта на учебна програма за език, култура, традиции и нова дигитална интерактивна програма, която предоставя обучение с онлайн платформи и предлага възможност на учениците да обогатят своите знания по иврит, еврейските традиции, празници и култура.

Тематичните области, езиковите средства и речевите дейности в програмата са ориентирани към интересите, възрастта и опита на учениците и следват спираловидния принцип, който дава възможност за повторяемост, за постепенно разширяване и задълбочаване на знанията, уменията и компетентностите и се отнася за всеки следващ клас и етап на обучение.

Очакваните резултати по четирите умения: слушане, четене, говорене и писане се основават на приложение № 2 към чл. 6, ал. 1, т. 2 от Наредба № 5 от 30 ноември 2015 г. за общообразователна подготовка.

### **ЦЕЛИ НА ОБУЧЕНИЕТО ПО ИВРИТ В ГИМНАЗИАЛЕН ЕТАП**

Образователно-възпитателният процес по иврит в XI – XII клас е част от общата образователна и възпитателна програма в и има за цел:

- Да мотивира и развие желание за общуване чрез езика;
- Да доразвие у учениците комуникативно-речеви умения за ориентация и участие в комуникативни ситуации;
- Да изгради умения за учене и изграждане на езикови компетентности, включващи знания, умения и стратегии за успешно общуване;

класификация на информацията:

Ниво 0, [TLP-WHITE]

- Чрез изучаване историята, културата и традициите на Израел да създаде мотивация за задълбочен интерес към историята на евреите и езика;
- Да формира у учениците комуникативно-речеви умения за слушане, говорене, правилно и изразително четене, грамотно и четливо писане;
- Да формира знания за езиковите и речевите единици, за елементарни правоговорни и правописни норми;
- Да развие устната и писмената реч, паметта, познавателните интереси и творчески способности на ученика;
- Да формира отношение на уважение към културните различия.

**Таблица с декомпозирани стандарти**

<b>СЛУШАНЕ</b>	<b>ЧЕТЕНЕ</b>	<b>ГОВОРЕНЕ</b>	<b>ПИСАНЕ</b>
Ученикът може: <ul style="list-style-type: none"><li>• да разбира най - същественото в кратки указания, послания, обяви и съобщения</li><li>• представени с ясна дикция и нормално темпо на речта, стандартно произношение и характерна за езика интонация;</li><li>• да проследява кратък разговор, като разбира комуникативните намерения на събеседника (цел, адресат) и идентифицира лицата, темата на разговора, мненията и чувствата;</li></ul>	Ученикът може: <ul style="list-style-type: none"><li>• да извлича основна информация, да открива темата и да разграничава съществените моменти в ограничени по обем писмени текстове по познати теми от всекидневието, свързани с непосредственото обкръжение и написани на стандартен език;</li><li>• да се ориентира и открива необходимата информация в обяви, проспекти, реклами, менюта, разписания, указания за ползване и действие и др.;</li><li>• да разбира конкретна информация в кратки писма, покани и електронни съобщения, определяйки</li></ul>	Ученикът може: <b>При диалогична реч:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• да общува в обичайни ситуации от всекидневието, които изискват пряк обмен на конкретна информация по познати теми;</li><li>• да установява контакт, да търси и дава информация, да изказва мнения и идеи при изпълнение на обичайни задачи и дейности по теми от всекидневието;</li><li>• да участва в разговор за решаване на преките си потребности с кратки реплики, дори и да не разбира изцяло всичко, като разчита на помощта на събеседника;</li><li>• да говори, макар и бавно, с паузи, с произношение и интонация, ненарушаващи разбирането;</li><li>• да владее и използва подходящи и разнообразни езикови средства, речево поведение, регистър на общуване;</li><li>• да използва компенсаторни стратегии за преодоляване на комуникативни проблеми.</li></ul> <b>При монологична реч</b>	Ученикът може: <ul style="list-style-type: none"><li>• да формулира кратки съобщения и бележки по зададена тема;</li><li>• да попълва формуляри;</li><li>• да пише писмо (вкл. електронно) с цел покана, молба, извинение, приемане или отхвърляне на предложение, изразяване на благодарност и др., като използва несложни изразни средства;</li><li>• да описва накратко събития от личния си житейски опит и да изразява мнение;</li><li>• да състави текст по опорни точки, илюстративен материал или по зададен план;</li></ul>

класификация на информацията:

Ниво 0, [TLP-WHITE]

<ul style="list-style-type: none"> <li>да разбира основната информация от средствата за масово осведомяване;</li> <li>да разбира конкретни подробности в кратки, ясно формулирани текстове по познати теми от всекидневието;</li> <li>да разбира указания за изпълнение на учебни дейности и задачи</li> </ul>	<p>изразените в тях намерения и чувства;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>да се ориентира в несложни текстове с помощта на илюстративен материал в тях или като използва компенсаторни стратегии;</li> <li>да разбира указания за изпълнение на учебни дейности.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>да описва семейството си и познати хора, условията си на живот и обкръжаващата го среда;</li> <li>да изразява накратко своя преценка и мнение, одобрение/неодобрение, съгласие/несъгласие по познати теми;</li> <li>да разказва за себе си, за настоящата и предходната си дейности, за своето настояще и минало, за бъдещите си планове;</li> <li>да говори, макар и бавно, с паузи, с произношение и интонация, ненарушаващи разбирането;</li> <li>да използва компенсаторни стратегии за преодоляване на комуникативни проблеми.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>да съставя текст, чиито вид, структура и съдържание съответстват на комуникативната задача;</li> <li>да пише текстове, съобразени с граматичните и правописните чуждоезикови норми.</li> </ul>
--	---	---	---

## УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ

Тематични области	Очаквани резултати (компетентности по четирите основни умения: слушане, четене, говорене и писане)	Нови знания
<p><i>Необходимо е да има елементи и/или отделна рубрика, свързани с културата на Израел, както и интегрирани въпроси и теми от областта на гражданското образование и устойчивото развитие с активно приложение на ИКТ в клас. Изкуствата и</i></p>	<p><b>СЛУШАНЕ</b> Ученикът може:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>да разбира съществената информация от изказвания и кратки текстове, свързани с всекидневието и с изучаваните тематични области и представени с ясна дикция, нормално темпо на речта, стандартно произношение и характерна за езика интонация;</li> <li>да проследява кратък разговор, свързан с изучаваните тематични области, между носители на езика, като идентифицира лицата, темата на разговора, изразените мнения и чувства;</li> </ul>	<p><b>ФОНЕТИКА</b> Правилно произношение на гласни, съгласни и буквосъчетания. Разлики в произношението Ударение Сричка Основни Фонологични модели Интонационни модели</p> <p><b>ГРАМАТИКА</b> <i>I. Глаголни времена</i> זמן הווה</p>

<p><b>технологиите да са представени в дейностите.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Кулям ве ани-Аз и другите</li> <li>• Моят свят, Аз и околният свят;</li> <li>• Кмо кулям, ло кмо кулям-Аз съм като всички Аз не съм като всички</li> <li>• Светът около мен</li> <li>• Хевра - Общество</li> <li>• Сафа мешутефет- Общ език</li> <li>• Празнуваме заедно - Какво си пожелаваме за хубава година</li> <li>• Силата на светлината, Герои и събития, традиции и обичаи, историята за празника</li> <li>• Шатил ашалом – Дървото на мира – В живота на народа има трудни моменти; Надежда за мир</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• да разбира основната информация в интервюта, новини, предавания по радиото и телевизията;</li> <li>• да разбира конкретна информация от кратки съобщения, разговори, реклами, обяви, разписания на влакове, автобуси, самолети, прогнози за времето.</li> <li>• да разбира често употребявана лексика и изрази в текстове, свързани с изучаваните тематични области;</li> <li>• да използва компенсаторни стратегии, като се опира на контекста и се ориентира по звуков фон, по интернационални думи и интонация.</li> </ul> <p><b>ЧЕТЕНЕ</b> Ученикът може:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• да извлича основната информация от кратки автентични/адаптирани текстове от оригинални източници (приказки, разкази, стихотворения, анекдоти, сценки, рубрики от младежки списания) по изучаваните тематични области и написани на стандартен език;</li> <li>• да разбира комуникативната насоченост, да разграничава персонажите, да открива основната тема и съществените моменти, както и изразените мнения, намерения и чувства;</li> <li>• да се ориентира и да открива основната информация в указания, обяви, реклами, менюта, рецепти, разписания, програми;</li> <li>• да открива конкретно спрежение на глаголи;</li> <li>• Съществителни собствени имена;</li> <li>• да открива ключовите думи и изрази в текстове, свързани с изучаваните тематични области;</li> </ul>	<p><b>זמן עבר</b> <b>זמן עתיד</b></p> <p><b>Групи глаголи – בנייני הפועל</b> <b>Предлози שם יחס</b></p> <p><b>Местоимения שמות גוף</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Лични местоимения ( אני אתה את אנו אתם אתן הם הן )</li> <li>• Показателни местоимения ( זה זאת )</li> <li>• Въпросителни местоимения ( מלח- שאלה) מי? מה? כמה? למה? </li> <li>• Притежателни местоимения ( שלי שלו ( שלה )</li> <li>• Предлози- ל, על, א, של, מ-</li> </ul> <p><b>Числителни имена</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Бройни числителни имена до 1000</li> <li>• Редни числителни имена ( מספרים סודרים ומונים )</li> </ul> <p><b>Включват се елементи от речевия етикет:</b></p>
---	---	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Иецият Сфарад – Изходът от Испания</li> <li>• Изходът от Испания, дневници на герои от Испания</li> <li>• Ма зот моледет? – Що е родина?</li> <li>• Връзката между народ и земя; Езикът на народа</li> <li>• Минало, настояще и бъдеще</li> <li>• Декларация за независимост</li> <li>• История и съвременност</li> <li>• характерните особености на живота в Израел, свързани с национална принадлежност, норми и правила на поведение, места и забележителности</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• да се ориентира в кратки текстове с помощта на илюстративен материал в тях, като използва компенсаторни стратегии (заглавие и контекст, специфика на конкретния вид текст и др.) или речник.</li> </ul> <p><b>ГОВОРЕНЕ</b> <b><u>При диалогична реч</u></b> Ученикът може:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• опознава празниците от еврейския календар</li> <li>• разказва кратки случки, събития и преживявания от миналото и настоящето, описва хора, предмети, животни, исторически и географски местности, свързани с изучавани теми</li> <li>• правилно и свободно използва синоними и антоними</li> <li>• използва цифровото съответствие на буквите от еврейската азбука</li> <li>• разбира въпросите, указанията и съобщенията на учителя и реплики на своите съученици</li> <li>• разграничава съществително име, глагол, местоимение и прилагателно име</li> <li>• води кратък, несложен разговор по изучавани теми или ежедневни ситуации             <ul style="list-style-type: none"> <li>• може да изпълни поставени задачи от учебната тетрадка</li> </ul> </li> </ul> <p><b><u>При монологична реч</u></b> Ученикът може:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Да представя себе си и свои близки и приятели по елементарен начин;</li> <li>• Да води кратък, несложен разговор със събеседник;</li> </ul>	<p><i>поздрав, обръщение, представяне, запознаване, сбогуване, извинение, съгласие/несъгласие, благодарност, молба, покана, поздравление, пожелания за празници.</i></p> <p><b>I I. ЛЕКСИКА</b> <b><i>Включва основни лексикални единици, необходими за несложна комуникация по предвидените от програмата тематични области.</i></b> <b><i>Включват се елементи от речевия етикет:</i></b> поздрав, обръщение, представяне, запознаване, сбогуване, извинение, съгласие/несъгласие, инструкции, съвет, препоръка, благодарност, молба, покана, поздравление, пожелания за празници.</p> <p><b>III. СИНТАКСИС</b> Сложно изречение, въпросително изречение, отрицателно изречение. Думи за въпрос.</p>
---	---	--

класификация на информацията:

Ниво 0, [TLP-WHITE]

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Да описва предмети и явления, хора, животни, обстановка;</li><li>• да прави описания по изучаваните тематични области;</li><li>• да разказва за себе си, за своето минало и настояще, за бъдещите си планове;</li><li>• да изразява чувства, мнение, одобрение, съгласие или несъгласие;</li><li>• да говори макар и бавно, с паузи, с произношение и интонация, които не нарушават разбирането;</li><li>• да прилага компенсаторни комуникативни стратегии;</li></ul> <p><b>ПИСАНЕ</b> Ученикът може:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• изписва правилно кратки текстове, като спазва особеностите на езика</li><li>• служи си с основните езикови и речеви единици при писмени форми на общуване</li><li>• умее да спазва основните правописни норми на езика</li><li>• пише по определен повод поздравителна картичка с пожелания за различни празници, описва себе си, семейството си, приятелите си</li></ul>	<p>Съставяне на кратък текст Пряка и непряка реч</p>
--	--	--

класификация на информацията:

Ниво 0, [TLP-WHITE]

## ДЕЙНОСТИ ЗА ПРИДОБИВАНЕ НА КЛЮЧОВИТЕ КОМПЕТЕНТНОСТИ, КАКТО И МЕЖДУПРЕДМЕТНИ ВРЪЗКИ

Тази програма дава възможност на учителя да прилага различни подходи, методи и стратегии на обучение за стимулиране на индивидуалното развитие на учениците и самостоятелност при учене, както и за насърчаване на мотивацията им в перспективата .

Обучението по иврит има за цел :

- да развие езикови, социокултурни и ключови компетентности на учениците на иврит;
- да мотивира ученика да използва езика за комуникация: да чете, да разбира, да общува без особени затруднения, да демонстрира основни умения за изразяване в устна и писмена форма;
- да изгражда положително отношение към езика и еврейската култура;
- да спомогне за осъзнаване необходимостта от владенето на езика като фактор за интелектуалното израстване на учениците;
- да запознае учениците с празниците от еврейския календар, традиции и фолклор: Рош ашана, Йом кипур ,Ханука, Ту бишват,Пурим,Песах.

Годишен брой часове за изучаване на предмета чужд език иврит в съответните класове в общообразователна подготовка:

*Годишен брой часове за изучаване на предмета в XI клас – 72 часа*

За нови знания	50%
За упражнения, преговор, обобщение и практически дейности	45%
За контрол и оценка	5%

## СПЕЦИФИЧНИ МЕТОДИ И ФОРМИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ НА ПОСТИЖЕНИЯТА НА УЧЕНИЦИТЕ

Текущи оценки за един учебен срок:	
Устни изпитвания и участие в клас	Минимум 1 оценка
Домашни работи и проекти	Минимум 1 оценка
Контролни работи и проекти	Минимум 2 оценки



класификация на информацията:

Ниво 0, [TLP-WHITE]

**Годишен брой часове за изучаване на предмета в XII клас – 62 часа**

За нови знания	50%
За упражнения, преговор, обобщение и практически дейности	45%
За контрол и оценка	5%

### **СПЕЦИФИЧНИ МЕТОДИ И ФОРМИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ НА ПОСТИЖЕНИЯТА НА УЧЕНИЦИТЕ**

<b>Текущи оценки за един учебен срок:</b>	
Устни изпитвания и участие в клас	Минимум 1 оценка
Домашни работи и проекти	Минимум 1 оценка
Контролни работи и проекти	Минимум 2 оценки

### **ПОДХОДИ И МЕТОДИ ПРИ ОБУЧЕНИЕТО ПО ИВРИТ**

**Обучението се осъществява чрез:**

- прилагане на осемте вида интелигентност в обучението : лингвистична(вербална), логико-математическа, музикална, телесно-кинестатична, пространствена, междуличностна, вътрешноличностна и натуралистична;
- прилагане на личностно-ориентирано обучение, което позволява индивидуализиран и диференциран подход;
- прилагане на дейностно-ориентиран подход с акцент върху практическата насоченост на обучението;
- общообразователна и възпитателна насоченост на обучението за формиране на базова култура на личността: нравствена, правна, естетическа, физическа, култура на труда, на общуването;
- развиване на творчески умения и независимо мислене на учениците;
- принципа на преподаване от лесно към трудно, от изучено към ново, като работата се основава на личния опит и се създават асоциативни връзки с изучаваното по другите предмети; изученият материал постоянно се включва в учебната дейност чрез типични комуникативни ситуации, а новият материал се съпоставя с изучения; ученикът се поставя в условия да съпоставя, да сравнява, да открива съвпадения и различия, да обобщава, да търси и предлага свои решения.

класификация на информацията:

Ниво 0, [TLP-WHITE]

<b>Ключови компоненти</b>	<b>Дейности и междупредметни връзки</b>
<b>УМЕНИЯ ЗА ОБЩУВАНЕ НА ЧУЖДИ ЕЗИЦИ</b>	Интегрирано изграждане на четири езикови умения: слушане, говорене, четене и писане чрез разбиране и съставяне на устни и писмени послания, разбиране и изразяване на мисли, факти, мнения, чувства и отношения както в устна, така и в писмена форма в предвидими и познати ситуации, използване на помощни материали и техника.
<b>КОМПЕТЕНТНОСТИ В ОБЛАСТТА НА БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК</b>	Обогатяване на лексиката и осмисляне на отделни граматически категории, развиване на усет за правилен избор на езикови форми, подходящи за конкретен контекст, връзка с учебен предмет <b>български език и литература</b> .
<b>МАТЕМАТИЧЕСКА КОМПЕТЕНТНОСТ И ОСНОВНИ КОМПЕТЕНТНОСТИ В ОБЛАСТТА НА ПРИРОДНИТЕ НАУКИ И НА ТЕХНОЛОГИИТЕ</b>	Дейности за запознанство с основни математически действия и с основни принципи и методи на природните науки и технологиите, както и отражението им върху природната среда, връзка с изучавания материал по учебните предмети <b>математика, човекът и природата, география и икономика</b> .
<b>ДИГИТАЛНА КОМПЕТЕНТНОСТ</b>	Използване на системи на електронно обучение в часове по иврит за развиване на езикови умения чрез <b>ИКТ</b> , връзка с учебен предмет информационни технологии.
<b>УМЕНИЯ ЗА УЧЕНЕ</b>	Натрупване на знания и опит за осъзнаване на потребност от мотивирано учене и необходимост от постоянно самоусъвършенстване чрез: <ul style="list-style-type: none"><li>• ролеви игри и симулации</li><li>• самостоятелни задачи, отговарящи на индивидуалните интереси на учениците</li><li>• работа по проекти</li><li>• дидактически игри</li><li>• извънкласни дейности (изложби, изнесени сред природата уроци, свързани със заобикалящата среда, участие в училищни и</li></ul>

класификация на информацията:

Ниво 0, [TLP-WHITE]

	<p>извънучилищни проекти, представления, тържества, срещи с носители на езика и др.)</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• използване на съвременни и класически средства за обучение: аудио и мултимедийни материали; печатни материали (разкази, комикси, откъси от книги, проспекти, брошури и др.)</li><li>• електронно обучение (образователен софтуер, онлайн ресурси)</li></ul> <p><b>връзка с всички учебни предмети</b></p>
--	--

класификация на информацията:

Ниво 0, [TLP-WHITE]

<b>СОЦИАЛНИ И ГРАЖДАНСКИ КОМПЕТЕНТНОСТИ</b>	Участие в екипни проекти и индивидуални дейности, възпитаване в норми на поведение и изграждане на ценностна система и гражданско самосъзнание: осмисляне на националната културна идентичност чрез опознаване културите на другите народи, връзка с учебните предмети <b>история и цивилизации и география и икономика.</b>
<b>ИНИЦИАТИВНОСТ И ПРЕДПРИЕМЧИВОСТ</b>	Работа в екип и изпълнение на индивидуални задачи, развиване на новаторско мислене и възприемане на нови идеи, връзка с учебен предмет <b>технологии и предприемачество.</b>
<b>КУЛТУРНА КОМПЕТЕНТНОСТ И УМЕНИЯ ЗА ИЗРАЗЯВАНЕ ЧРЕЗ ТВОРЧЕСТВО</b>	Дейност за опознаване на националната култура в контекста на световното и европейското културно наследство, проекти, творчески инициативи, участие в постановки, празници и др., посветени на България и на Израел , за развиване на креативност, връзка с учебните предмети <b>български език и литература, история и цивилизация, география и икономика, музика и изобразително изкуство.</b>
<b>УМЕНИЯ ЗА ПОДКРЕПА НА УСТОЙЧИВОТО РАЗВИТИЕ И ЗА ЗДРАВΟΣЛОВЕН НАЧИН НА ЖИВОТ И СПОРТ</b>	Дейности, формиращи навици за природосъобразен и здравословен начин на живот, положително отношение към световното и националното културно наследство, връзка с учебните предмети <b>физическо възпитание и спорт, човекът и природата, история и цивилизации и география и икономика.</b>